32000R1603

L 185/1 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ 25.7.2000

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1603/2000
ze dne 20. července 2000
o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu ethanolaminů pocházejících ze Spojených států amerických

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1], zejména na čl. 11 odst. 2 a čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisi po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ŘÍZENÍ

1. Platná opatření

(1) V únoru 1994 uložila Rada konečná antidumpingová cla z dovozu ethanolaminů pocházejících ze Spojených států amerických (nařízení (ES) č. 229/94 [2]). Cla měla podobu proměnných celních sazeb na základě minimální ceny, uvalených na tři druhy ethanolaminů, tj. mono-ethanol-amin (MEA), di-ethanol-amin (DEA) a tri-ethanol-amin (TEA).

2. Žádost o přezkum

(2) Po zveřejnění oznámení dne 23. června 1998 [3] o blížícím se skončení platnosti antidumpingových opatření týkajících se dovozu ethanolaminů pocházejících ze Spojených států amerických, obdržela Komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 a čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 384/96 („základní nařízení"), tj. žádost o přezkum při skončení platnosti opatření a o přezkum v průběhu platnosti opatření.

(3) Žádost byla podána dne 30. října 1998 Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC) jménem výrobců Společenství, jejichž úhrnný objem výroby tvoří hlavní část celkové výroby ethanolaminů ve Společenství.

(4) CEFIC zastávala stanovisko, že skončení platnosti opatření bude mít nejspíš za následek pokračování nebo obnovení dumpingu ve zvýšené míře a škody pro průmysl Společenství, a že existují důvody přezkoumat opatření, neboť tato postrádají účinnost. Po konzultacích s poradním výborem, že důkazy jsou dostatečné, zahájila Komise šetření [4] podle čl. 11 odst. 2 a čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Šetření se tedy týkalo nejen otázek, k čemu dojde v případě, že opatřením bude umožněno zaniknout (viz čl. 11 odst. 2), ale také otázkou, zda úprava stávajících antidumpingových opatření (proměnné celní sazby na základě minimální ceny) je odůvodněná (viz čl. 11 odst. 3).

3. Šetření

(5) O zahájení šetření Komise oficiálně vyrozuměla výrobce Společenství podporující žádost o přezkum („žádající výrobci Společenství"), vyvážející výrobce a s nimi spřízněné dovozce, jakož i známé uživatele, kterých se to týká, a umožnila jim, aby písemnou formou předložili svá stanoviska a/nebo požádaly o slyšení.

(6) Komise zaslala stranám, kterých se to týká, dotazníky a obdržela odpovědi čtyř žádajících výrobců Společenství, čtyř amerických vyvážejících výrobců a pěti s nimi spřízněných dovozců. Dotazníky byly rovněž zaslány celé řadě uživatelů výrobku; dvě z odpovědí byly považovány za úplné.

---

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 905/98 (Úř. věst. L 128, 30.4.1998, s. 18).

[2] Úř. věst. L 28, 2.2.1994, s. 40.

[3] Úř. věst. C 231, 23.7.1998, s. 3.

[4] Úř. věst. C 27, 2.2.1999, s. 3.

(7) Jeden americký vyvážející výrobce vyhlásil svůj úmysl v průběhu šetření spolupracovat, ačkoli během šetřeného období (ŠO) do Společenství nevyvážel. Zájem tohoto výrobce o šetření vyplýval z jeho účasti v původním šetření.

(8) Komise vyhledala a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné ke stanovení pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení dumpingu a škod a analýzy zájmů Společenství. Výrobní prostory následujících společností byly z důvodů ověření navštíveny:

a) *vyvážející výrobci*

– Dow Chemical Company, Midland, Michigan (USA)

– Huntsman Chemical Company, Houston, Texas (USA)

– Union Carbide Corporation, Danbury, Connecticut (USA)

b) *dovozci ve Společenství spříznění s vyvážejícími výrobci*

– Huntsman Co. Belgium CVBA, Brusel, Belgie

– Union Carbide Benelux, Antverpy, Belgie

– Union Carbide Europe SA, Ženeva, Švýcarsko

c) *žádající výrobci Společenství*

– BASF AG, Ludwigshafen, Německo

– BP Chemicals Ltd, Londýn, Spojené království a Lavera, Francie

d) *uživatelé Společenství*

– Krems Chemie AG, Krems, Rakousko

– Synthesia Español SA, Barcelona, Španělsko

(9) Šetření ve věci pokračování a obnovení dumpingu pokrylo období od 1. ledna do 31. prosince 1998 („šetřené období" nebo „ŠO"). Přezkum ve věci pokračování a obnovení škod pokrylo období od 1. ledna 1995 do konce ŠO („PO").

B. DOTČENÝ A PODOBNÝ VÝROBEK

1. Dotčený výrobek

(10) Dotčeným výrobkem je míněn stejný výrobek, který byl předmětem předchozího šetření. Je třeba připomenout, že ethanolaminy se získávají reakcí kysličníku etylénu se čpavkem. Důsledkem tohoto slučování jsou tři reakce, během nichž vznikají tři různé typy ethanolaminů: mono- (MEA), di- (DEA) a tri-ethanol-amin (TEA). Konečný poměr těchto tří typů je dán konstrukcí výrobního zařízení, do jisté míry však může být kontrolován prostřednictvím volby poměru čpavek/kysličník etylénu. Dotčený výrobek se používá jako činidlo při výrobě saponátů (čisticí, mycí a prací prostředky a prostředky osobní hygieny), hnojiv, prostředků na ochranu zemědělských plodin, prostředků na zpomalení koroze, mazacích olejů, fotografických chemikálií, kosmetiky a polyuretanů, a jako pomocný absorpční čistič plynů nebo přísada v cementářském, kovozpracujícím a papírenském průmyslu. Vzhledem ke kombinované způsobu výroby (viz výše) vznikají při výrobě DEA rovněž ostatní typy ethanolaminů (MEA a TEA), a to ve velkém množství.

2. Podobný výrobek

(11) Typická výroba výrobních zařízení Společenství je 30–33 % DEA, MEA nebo TEA mohou dosahovat až 54 % celkové výroby ethanolaminů. Požadavek jednoho vyvážejícího výrobce, že by se vzhledem ke kombinovanému procesu výroby mělo při analýze škod zacházet s různými typy ethanolaminů, neshledala analýza oprávněným.

(12) Od uvalení přezkoumávaných antidumpingových opatření je trh charakterizován silným růstem poptávky po DEA, zejména v USA. Tento zájem podnítilo používání DEA při výrobě glyfosátových herbicidů, kde jejich přítomnost činí geneticky modifikované plodiny proti těmto herbicidům odolné.

(13) Dotčený výrobek, dovážený ze šetřené země, je ve smyslu fyzických a technických vlastností identický s výrobkem vyráběným ve Společenství. V použití není mezi výrobky vyráběnými ve Společenství a dováženými výrobky žádný rozdíl. Dále bylo zjištěno, že dotčený výrobek, dovážený ze šetřené země, je identický s výrobkem, prodávaným na jejím tuzemském trhu. Všechny tyto výrobky je tedy nutné považovat za jeden výrobek.

C. PRAVDĚPODOBNOST POKRAČOVÁNÍ DUMPINGU

1. Předběžné poznámky

(14) Sledujíc tvrzení, obsažené ve stížnosti, že okolnosti se od původního šetření změnily, byla přezkoumána úroveň dumpingu v ŠO.

(15) Dva ze čtyř amerických vyvážejících výrobců, kteří odpověděli na dotazník, realizovali v průběhu ŠO významné vývozy do Společenství, zatímco druzí dva prohlásili, že neměli žádné nebo pouze velice nízké vývozy.

(16) V případě vyvážejících výrobců, kteří realizovali nízké vývozy, bylo pro nedostatek jakýchkoli dalších informací rozhodnuto, že je důvodné odvozovat dumpingové rozpětí z tohoto malého objemu vývozů.

2. **Běžná hodnota**

(17) Pro každý typ dotčeného výrobku byla stanovena běžná hodnota, založená na cenách všech skutečných tuzemských prodejů v USA (viz čl. 2 odst. 1 základního nařízení: „ceny zaplacené nebo splatné podle obvyklých obchodních zvyklostí nezávislými spotřebiteli ve vyvážející zemi"). V případě výrobků, které nebyly na tuzemském trhu prodávány v reprezentativním množství nebo podle obvyklých obchodních zvyklostí, byla běžná hodnota vypočítána v souladu s čl. 2 odst. 3 základního nařízení.

(18) Co se tří amerických vyvážejících výrobců týče, byl v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zjištěn tuzemský prodej uvažovaného výrobku, který představoval více než 5 % prodejního objemu výrobku, vyváženého z USA do Společenství. U těchto tří vyvážejících výrobců bylo rovněž potvrzeno, že tuzemský prodej byl realizován podle obvyklých obchodních zvyklostí v souladu s čl. 2 odst. 4 základního nařízení v dostatečném objemu, což umožnilo použít ceny tohoto prodeje ke stanovení běžné hodnoty.

3. **Vývozní cena**

(19) Dovoz dotčeného výrobku byl ve všech případech prováděn společnostmi spřízněnými s americkými vyvážejícími výrobci. Prodejní ceny výrobních společností dovážejícím společnostem nebyly tedy považovány za hodnověrné. Z tohoto důvodu a v souladu s ustanoveními čl. 2 odst. 9 základního nařízení byly vývozní ceny vytvořeny na základě ceny, za kterou byl dovezený výrobek poprvé opětovně prodáván nezávislým kupujícím ve Společenství. K veškerým nákladům, které vznikly mezi dovozem a opětovným prodejem, byla přidána přirážka, včetně provize a ziskového rozpětí 5 %, což bylo na základě informací od stran zúčastněných na dovozech dotčeného výrobku považováno za přiměřené.

4. **Srovnání**

(20) Běžná hodnota byla porovnána případ od případu s vývozní cenou přímo ze závodů a na stejné úrovni obchodu. Pro účely zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny, byly vzaty v úvahu rozdíly ve faktorech, o nichž bylo tvrzeno a prokázáno, že srovnatelnost ovlivňují (viz čl. 2 odst. 10 základního nařízení). Byly tedy učiněny úpravy v oblasti dopravného po souši a po moři, pojištění, manipulace, nákladů spojených s nakládkou a vedlejších nákladů, nákladů na úvěry a provize.

(21) Srovnání běžných hodnot s vývozními cenami bylo provedeno pro všechny typy, kterými se současné šetření zabývalo. Pokud jde o spolupracující vyvážející výrobce, prokázalo toto srovnání existenci váženého průměru dumpingového rozpětí, vyjádřené jako procento hodnoty nákladů, pojištění a dopravného, a to 33 % u Dow Chemical, 38,2 % u Union Carbide a 40,1 % u Huntsman.

5. **Trvalá povaha změněných okolnosti**

(22) Komise zkoumala, s jakou pravděpodobností se změny ve struktuře dumpingového rozpětí ukáží jako trvalé. Bylo zjištěno, že nižší dumpingové rozpětí bylo převážně zapříčiněno zvýšenými vývozními cenami, což platilo přinejmenším dva roky. Z tohoto důvodu, a pokud uvažované vývozní množství bylo považováno za reprezentativní, Komise usoudila, že zjištění představují trvalou změnu okolností těchto dovozů z USA. Žádný důkaz, který by tato zjištění popíral, nebyl předložen.

6. **Závěr**

(23) Přezkum důsledků skončení platnosti antidumpingových opatření, zahájené podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení, ukázalo, že pokud by opatření byla odstraněna, bude dumping pravděpodobně pokračovat, především z těch důvodů, že v průběhu ŠO byl zjištěn podstatný dumping, a že je důvodné domnívat se, že tento dumping bude pokračovat.

(24) Ustanovení čl. 11 odst. 3 předběžného přezkumu, zahájeného na základě požadavku revidovat opatření, aby řádně zohlednila současné tržní podmínky, činí závěr, že okolnosti, které k současným opatřením vedly, se podstatně změnily, a že tyto změny je třeba považovat za natolik trvalé, že opravňují k sestupné revizi dumpingových rozpětí, zjištěných v průběhu původního šetření

D. **DEFINICE PRŮMYSLU SPOLEČENSTVÍ**

1. **Celková výroba Společenství**

(25) Stížnost byla podána jménem čtyř z pěti výrobců ethanolaminů v EU. Jedna společnost, Union Carbide Ltd. (Spojené království) se na šetření nepodílela a ke stížnosti se nepřipojila. Je třeba poznamenat, že tato společnost je spřízněna s americkým výrobcem Union Carbide Corp. USA. Bylo tedy zkoumáno, nemá-li být tato společnost podle čl. 4 odst. 1 základního nařízení vyloučena z definice výroby Společenství. Bylo zjištěno, že tento výrobce dovážel výrobek za dumpingové ceny ve významném množství. Jelikož nebylo možné zaručit, že hospodářská situace tohoto výrobce nebyla ovlivněna jeho spřízněností

s americkým výrobcem, byl učiněn závěr, že bude ze stanovení výroby Společenství vyloučen. Celkovou výrobu Společenství tedy představují následující výrobci: BASF AG, Ludwigshafen, Německo, BP Chemicals Ltd, Londýn, Spojené království, Condea Chemie GmbH, Marl, Německo, a Akzo Nobel Surface Chemistry, Stenungsund, Švédsko.

2. **Průmysl Společenství**

(26) Komise zaslala žádajícím výrobcům Společenství dotazníky a od třech z nich obdržela odpověď. Jedna odpověď, která byla chybná v tom ohledu, že postrádala údaje o výrobních nákladech za období 1995 až 1997, byla přijata z důvodů, že tato společnost převzala 1. července 1998 podnikání v oblasti ethanolaminů od jiné společnosti a neměla tudíž k těmto údajům přístup. Čtvrtý výrobce zaslal pouze neúplný dotazník, v důsledku čehož nebyl považován za spolupracujícího. Tři žádající výrobci Společenství, kteří na šetření spolupracovali, představují průmysl Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení, jelikož zastupují 77,5 % celkové výroby Společenství. Dále jsou uváděni jako „průmysl Společenství".

3. **Vymezení příslušného trhu Společenství**

(27) Část výroby průmyslu Společenství (přibližně 28 %) je určena pro vnitřní, tj. vnitropodnikové, použití. Převážná část tohoto objemu (přibližně 95 %) je určena pro použití v závodu jednoho výrobce Společenství, vyčleněna a používána k tomuto jedinému účelu. Šetření potvrdilo, že pro svoji vnitropodnikovou potřebu nenakupují žádající výrobci Společenství dotčený výrobek od nezávislých stran ani uvnitř, ani vně Společenství. Ethanolaminy určené pro vnitropodnikovou potřebu nejsou tedy považovány za konkurenci ethanolaminů jinak dostupných ve Společenství, jimiž se rozumí příslušný trh dotčeného výrobku ve Společenství.

E. **ANALÝZA SITUACE NA TRHU SPOLEČENSTVÍ**

1. **Spotřeba Společenství**

(28) Spotřeba Společenství byla stanovena na základě objemu prodeje průmyslu Společenství, objemu prodeje nespolupracujících výrobců Společenství, údajů Eurostatu o objemu dovozu a odhadu objemu prodeje výrobce spřízněného s americkým vyvážejícím výrobcem Union Carbide ([1]), který má sídlo ve Společenství, na tomto trhu.

(29) Spotřeba, vypočítaná na tomto základě, vzrostla v průběhu PO o 14 %: z přibližně 152 000 tun v roce 1995 na zhruba 172 000 tun v ŠO. Tento růst je přičítán prodeji DEA a TEA, jehož objem vzrostl o 19 % respektive 21 %. Poptávka po MEA zůstávala vyrovnaná. MEA a DEA představují každý 29 % celkové spotřeby během ŠO, TEA pak 42 %.

2. **Dovozy z dotčené země**

a) Objem, cenové trendy a podíl na trhu

(30) Během PO vzrostly dovozy z USA o 14 % ve shodě s trendem celkové spotřeby ve Společenství. Čísla však ukazují sestupný trend v dovozech DEA (–38 % v průběhu PO), který tak v průběhu ŠO představoval pouze 12,6 % celkových dovozů. Tuto skutečnost je třeba posuzovat ve světle vysoké poptávky po DEA na tuzemském americkém trhu. Na druhé straně, bez ohledu na vyrovnanou poptávku po MEA na trhu Společenství v průběhu PO, vzrostly v tomtéž období dovozy z USA o 86 %. Dovozy TEA vzrostly v tomto období o 11 %.

(31) Jelikož dovozy byly realizované spřízněnými dovozci, ceny za dovozy z USA, ať již stanovené na základě na základě údajů předložených vyvážejícími výrobci nebo údajů Eurostatu, nebyly pro účely stanovení cenového trendu považovány za důvěryhodné. Aby bylo možné spolehlivěji určit cenové chování dotčených vyvážejících výrobců, byly analyzovány prodejní ceny jejich spřízněných dovozců - přesněji ceny vůči průmyslovým koncovým uživatelům, kteří byli pro celkový objem prodeje shledáni reprezentativními. Tyto ceny v období 1995 až 1996 poklesly v průměru o 10 % a byly tak shledány podstatně nižšími než prodejní ceny průmyslu Společenství v průběhu těchto dvou let. Tento trend byl nejvýraznější v případě MEA, jejichž ceny při opětovném prodeji poklesly o 14 %. Ceny TEA se koncem PO vrátily na úroveň roku 1995, zatímco DEA zdražily o 13 % a MEA byly stále o 4 % levnější. Cenové úrovně spřízněných dovozců a průmyslu Společenství byly během PO srovnatelné.

([1]) Na základě stížnosti a informací od amerického vyvážejícího výrobce. Prodej odpovídá 10 % celkového prodeje všech etanolaminů vyrobených v rámci trhu Společenství.

(32) Celková úroveň tržního podílu dovozů z USA byla během PO vyrovnaná, 29 %. Čísla však ukazují růst tržního podílu MEA, a to ze 17 % na 32 %, a pokles tržního podílu DEA z 25 % na 13 %. Podíl TEA se mírně snížil ze 42 % na 39 %.

b) Cenové chování vyvážejících výrobců

(33) Aby bylo možné hodnotit cenové chování amerických vyvážejících výrobců, byla provedena analýza jejich prodeje, stejně jako prodeje průmyslu Společenství. V první fázi byly porovnány prodejní ceny prvním nezávislým zákazníkům na trhu Společenství. Vzhledem k tomu, že průmysl Společenství prodává pouze průmyslovým koncovým uživatelům a že tito uživatelé současně představují významný podíl prodeje amerických vyvážejících výrobců (více než 50 %), bylo porovnání na této úrovni považováno za dostatečně reprezentativní. Z důvodů určení dumpingu bylo porovnání učiněno na základě údajů týkajících se dvou hlavních amerických vyvážejících výrobců.

(34) Protože veškeré dovozy z USA do Společenství byly realizovány prostřednictvím spřízněných dovozců, použilo výše uvedené porovnání ceny účtované prvním nezávislým kupujícím ve Společenství na úrovni nespřízněného dovozce, tj. po odpočtu nákladů na dopravu do Společenství, slev a rabatů. Srovnání prokázalo, že v průběhu ŠO byly průměrné cenové hladiny pro dovozy z USA a prodej průmyslu Společenství srovnatelné.

(35) Ve druhé fázi byla provedena analýza dovozních cen ethanolaminů pocházejících z USA, tj. cen mezi vyvážejícími výrobci a jejich spřízněnými dovozci, v porovnání s minimálními cenami určujícími proměnná cla. Toto prokázalo, že nedošlo k žádnému významnému výběru antidumpingových cel, neboť tyto dovozní ceny se po většinu PO pohybovaly výrazně nad hranicí minimálních cen.

(36) Ve třetí fázi bylo pro ŠO určeno, zda, vzhledem k vztahům mezi vyvážejícími výrobci a dovozci, prodejní ceny, placené těmto dovozcům jejich prvními nezávislými zákazníky, a skutečné dovozní ceny odrážejí náklady spřízněných dovozců mezi dovozem a opětovným prodejem. Veškeré náklady, které mezi dovozem a opětovným prodejem skutečně vznikly, jako dopravné z hranic Společenství, manipulace, pojištění, balení, úvěrové náklady, dovozní cla, náklady SGA a 5 % rozpětí zisku, byly tedy od prodejní ceny odečteny. Výsledkem byly dovozní ceny stanovené nezávisle na vztahu mezi vyvážejícími výrobci a jejich spřízněnými dovozci.

(37) Tyto dovozní ceny, stanovené pro oba vyvážející výrobce, byly nejen výrazně nižší než skutečné dovozní ceny, deklarované jejich spřízněnými dovozci, ale byly rovněž výrazně nižší než použitelné minimální ceny různých typů ethanolaminů. Toto zjištění je podepřeno skutečností, že spřízněni dovozci utrpěli v průběhu ŠO významné finanční ztráty. Ve skutečnosti ziskové rozpětí mezi nákupní cenou (skutečná dovozní cena) a prodejní cenou na trhu Společenství nebylo dostatečně široké, aby pokrylo náklady vzniklé mezi dovozem a opětovným prodejem. Je třeba podotknout, že model, stanovený pro účely ŠO byl po zbytek uvažovaného období, tj. 1995 až 1997, rovněž sledován.

(38) Na základě této výše uvedené třífázové analýzy byl učiněn závěr, že prodejní ceny amerických vyvážejících výrobců na trhu Společenství byly ve shodě s prodejními cenami průmyslu Společenství. Dále bylo zjištěno, že skutečná úroveň dovozních cen byla situována nad minimálními cenami. Jestliže se však vezmou v úvahu náklady vzniklé mezi dovozem a maloobchodem, neodrážejí tyto skutečné dovozní ceny, alespoň ne zcela, platná antidumpingová opatření. Lze tedy učinit závěr, že američtí vyvážející výrobci a jejich spřízněni dovozci tato antidumpingová opatření utlumili, přinejmenším zčásti, nasazením uměle vysokých skutečných dovozních cen, které představují ceny dopravy.

3. **Situace průmyslu Společenství**

a) Výroba, výrobní kapacity a využití kapacit

(39) V průběhu PO, zejména mezi léty 1996 a 1997, vzrostla výroba o 38 %, což bylo následováno zvýšením výrobních kapacit ze zhruba 117 000 tun na 139 000 tun. Tento růst výroby, kombinovaný s mírnějším růstem výrobních kapacit, zlepšil v průběhu PO celkové využití kapacit průmyslem Společenství z 81,8 % na 91,1 %.

(40) Jak bylo uvedeno výše, kapacity instalované v roce 1997 v závodu jednoho z výrobců Společenství, představují 95 % výroby pro vnitropodnikové použití a byly navrženy pouze pro tyto účely. Výše uvedený růst výrobních kapacit je důsledkem této investice do vnitropodnikového použití, která však snížila vnitropodnikové použití v jiném závodu téže společnosti. To však na druhé straně uvolnilo kapacity pro volný tržní prodej.

b) Objem prodeje

(41) V průběhu PO objem prodeje průmyslu Společenství na trhu Společenství vzrostl o 27 % na přibližně 96 000 tun, přičemž tento vzrůst byl zapříčiněn především prodejem DEA a TEA (o 32 %, respektive o 28 %) během tohoto období.

c) Podíl na trhu

(42) V období let 1995 až 1997 zvýšil průmysl Společenství svůj celkový podíl na trhu z 50 % na 56 %, a získal 11 % u MEA, 5 % u DEA a 3 % TEA. V období mezi rokem 1997 a ŠO zůstával celkový tržní podíl a podíl TEA vyrovnaný, pokračoval vzrůst u DEA (ze 61 % na 63 %), poklesl však v případě MEA (z 53 % na 49 %).

d) Skladované zásoby

(43) V průběhu PO vzrostly skladované zásoby o 10 %. Tento růst je nižší než růst výroby o 38 %.

e) Vývoj prodejních cen a zpracovatelských nákladů

(44) Od roku 1995 do roku 1996 poklesly souhrnné prodejní ceny o 17 %. Následoval růst o 3 %, v porovnání s rokem 1996, v roce 1997 a o 9 % v roce 1998. Na rozdíl od minimálních cen a situace v roce 1995 byly v průběhu PO nejdražším výrobkem DEA.

(45) V období 1995 až 1996 byly prodejní ceny amerických dovozů ve Společenství výrazně pod úrovní prodejních cen průmyslu Společenství. Zatímco tlak v období 1995 až 1996 stlačil prodejní ceny průmyslu Společenství o 17 %, dovoz MEA z USA se ve stejné době téměř zdvojnásobil a prodejní ceny dovážených amerických MEA poklesly o 14 % na 605 ECU za tunu, což zapříčinilo pokles prodejních cen průmyslu Společenství o 22 % na 647 ECU za tunu.

(46) Narozdíl od tržních podmínek se řídí prodejní ceny v podstatě náklady na suroviny. Od roku 1995 do roku 1996 poklesly celkové zpracovatelské náklady o 7 % a v roce 1997 a v ŠO se v porovnání s rokem 1996 mírně zvýšily, mezi 1 % až 2 %. Během celého období klesly zpracovatelské náklady o 6 %, ceny však klesly o 10 %. Jedinou výjimkou jsou DEA: zde průměrná cena klesla pouze o 1 %, zatímco zpracovatelské náklady klesly o 4 %.

(47) Je také třeba zdůraznit, že výroba ethanolaminů pro průmysl Společenství je důležitá, neboť umožňuje vlastní protisměrnou výrobu kysličníku etylénu, značné úspory v rámci tohoto protisměrného výrobního procesu a využití ethanolaminů jako činidla při výrobě jiných výrobků (vnitropodnikové použití). Vyskytlo se tvrzení, že nákupní ceny kysličníku etylénu byly nadsazené, což působilo tlak na podnikání s ethanolaminy. Bylo však zjištěno, že zúčastněné společnosti organizují své úseky kysličníku etylénu a ethanolaminů jako oddělená zisková centra, což činí vzájemnou podporu nepravděpodobnou, a byly provedeny kontroly, zda cena dopravy, v jejíž hodnotě je surovina včleněna do nákladů na výrobu ethanolaminů, odráží tržní hodnotu. Ve všech případech bylo zjištěno, že použité ceny dopravy se odrážejí v prodejních cenách kysličníku etylénu, nabízených nezávislým zákazníkům, kteří nakupují podobná množství.

f) Rentabilita

(48) Rentabilita byla ovlivněna prodejními cenami a zpracovatelskými náklady. Zisk se propadl z 3,94 % v roce 1995 do ztrátových –8,64 % v roce 1996 a –8,49 % v roce 1997. Cenové zotavení v ŠO nebylo dostatečné, aby generovalo zisk a rentabilita setrvala v záporných hodnotách na úrovni –1,37 %.

g) Investice

(49) Investice v oblasti ethanolaminů určených k volnému obchodování zůstávaly mezi léty 1995 a 1998 vyrovnané, na úrovni asi 4 milionů ECU ročně, s výjimkou roku 1996, kdy bylo toto číslo dvojnásobné. V uvedeném roce došlo k zásadním změnám v jednom závodě poté, co tato výroba pro vnitropodnikové použití byla převzata jiným závodem patřícímu témuž výrobci Společenství.

h) Zaměstnanost

(50) Výroba ethanolaminů není procesem nikterak náročným na pracovní sílu. Celková zaměstnanost vzrostla o 23 % a v roce 1998 dosáhla 166 osob.

4. **Objem dovozu a ceny třetích zemí**

(51) Podle údajů Eurostatu byly bulharské vývozní ceny nižší než skutečné americké dovozní ceny z téhož zdroje. Jak bylo objasněno výše, je však třeba poznamenat, že Eurostatem uváděné ceny za dovozy z USA nejsou považovány za spolehlivé. Jeden bulharský výrobce, Burgas, si od roku 1996 udržuje na trhu Společenství stabilní podíl 3 %. Podle údajů Eurostatu představují přibližně 70 % jeho vývozu MEA – v průběhu ŠO podíl na trhu v této oblasti 6 % (v porovnání se 49 % průmyslu Společenství a 32 % amerických vyvážejících výrobců).

(52) Tržní podíl všech ostatních zemí u všech typů ethanolaminů poklesl o 2 %, v případě MEA o 6 %. Tyto dovozy však pocházejí z různých zdrojů a žádný z nich nedosahuje významného podílu na trhu.

5. **Závěry o situaci na trhu Společenství**

(53) Objem výroby a kapacity průmyslu Společenství vykazují pozitivní trend. Prodejní objemy vzrostly, zejména u DEA a TEA. Celkový podíl na trhu se v porovnání s rokem 1997 zvýšil, s výjimkou MEA, jejichž podíl se snížil. Rentabilita zůstala v roce 1998 na nedostatečné úrovni, ačkoli byla lepší než v letech 1996 a 1997, a to z důvodů trvajícího tlaku na prodejní ceny. Je skutečností, že propad prodejních cen v období 1995 až 1996 nebyl zatím kompenzován a tlak ze strany dotčených dovozů stále trvá.

(54) Trvající tlak, který stlačuje prodejní ceny průmyslu Společenství, a následný negativní dopad na rentabilitu přímo souvisí s cenovým chováním amerických vyvážejících výrobců, zejména s utlumením účinků platných opatření a následným cenovým tlakem.

F. **PRAVDĚPODOBNOST POKRAČOVÁNÍ ŠKODLIVÉHO DUMPINGU**

1. **Analýza poptávky po ethanolaminech**

(55) Z důvodů kombinovaného výrobního procesu vede zvýšená spotřeba DEA a TEA k významné nabídce MEA. Tlak na růst cen, zesílený postupným stahováním amerických vyvážejících výrobců z této části trhu (což koresponduje s poklesem podílu na americkém trhu z 25 % na 13 % v průběhu PO), byl nejvýraznější u DEA.

(56) V tomtéž období se v očekávání dalšího růstu poptávky po DEA výrobní kapacity v oblasti ethanolaminů dále zvyšují v celosvětovém měřítku, přičemž hlavní výrobci, ve Společenství i v USA, investují na podobné úrovni. Vysoká poptávka po DEA vedla v této oblasti k odpovídajícímu upravení cen směrem nahoru, zatímco spotřeba DEA - a tedy i jejich ceny - byly v průběhu předchozího šetření nízké. Důsledky zvyšujících se kapacit a rostoucí poptávky po DEA na prodejní ceny (a následně i na rentabilitu) zůstávají nejasné, ale (celosvětově) nadbytečná výroba zejména MEA hrozí oslabením tržních podmínek.

2. **Analýza situace amerických vyvážejících výrobců**

(57) Zvyšování výrobních kapacit v celosvětovém měřítku hrozí nadbytečnou výrobou, zejména MEA, zatímco trh Společenství, s cenovou úrovní vyšší nežli v jiných třetích zemích, je pro americké vyvážející výrobce přitažlivý. V období 1995 až 1998 se americké výrobní kapacity rozšířily o více než jednu třetinu. Od roku 1997 do ŠO zvýšily nové instalace výrobní kapacity tří amerických výrobců, Union Carbide, Huntsman a Dow Chemical, o 19,9 % na 524 000 tun, a, ačkoli výroba o 9 % vzrostla, využití kapacit pokleslo z 90,4 % na 83 %. Nově instalované kapacity jsou obecně zaměřeny na DEA, nesou s sebou však nadbytečnou výrobu MEA.

(58) Šetření dále prokázalo, že američtí výrobci vyváželi během zkoumaného období do Společenství významná množství dotčeného výrobku, z čehož lze usoudit, že trh Společenství je pro jejich výrobu důležitým odbytištěm. V období od roku 1997 do ŠO vzrostl odpovídající americký vývoz do Společenství o 12,4 %, zatímco tuzemský prodej vzrostl pouze o 4,9 %, a vývoz do dalších třetích zemí dokonce o 2,7 % poklesl. V průběhu ŠO představoval americký tuzemský prodej 67,1 % celkového prodeje tří výše zmíněných amerických výrobců, vývoz do Společenství 13,6 % a vývoz do třetích zemí 19,3 %.

(59) Šetření rovněž prokázalo, že americké tuzemské ceny jsou na vyšší úrovni než prodejní ceny na trhu Společenství. Vyšší cenovou úroveň v USA lze přímo přičíst vysoké spotřebě DEA na americkém trhu.

(60) Konečně je třeba poznamenat, že Jižní Korea zavedla vůči dovozu ethanolaminů z USA ochranná opatření. Přestože dotyčné objemy, i kdyby byly úplně odkloněny, nelze považovat za takové, které by narušily trh Společenství, skutečnost, že proti americkým vyvážejícím výrobcům byla použita antidumpingová opatření ukazuje, že jsou připraveni realizovat vývozy za dumpingové ceny.

(61) Ceny průmyslu Společenství i vyvážejících výrobců byly v průběhu PO nepřetržitě nad hranicí proměnných antidumpingových opatření založených na minimálních cenách. Ukazuje se, že skutečné dovozní ceny neodrážejí prodejní ceny dotčených spřízněných dovozců, a že dovozní ceny zohledňující náklady vzniklé mezi dovozem a opětovným prodejem byly systematicky pod minimálními cenami, což naznačuje, že američtí vyvážející výrobci částečně utlumili účinky nařízených antidumpingových opatření. V téže době se průmysl Společenství nebyl schopen vymanit z tíživého postavení, ve kterém se ocitl, a stále čelí neuspokojivé situaci ve smyslu zisku během ŠO.

(62) Šetření potvrdilo, že jako v průběhu předchozího šetřeného období (1991 až 1992), před uložením opatření, vyvezli američtí výrobci na trh Společenství významná množství. Tato poklesla ze 48 000 tun v předchozím ŠO na 44 000 tun na počátku PO, aby nakonec vzrostla na 51 000 tun. Představují 40 % celkové výroby Společenství v průběhu ŠO.

(63) Bylo zjištěno, že ve shodě s rostoucí poptávkou po DEA v USA, což tlačilo americké prodejní ceny DEA a ethanolaminů vůbec směrem vzhůru, byly poněkud méně výrazné cenové změny zaznamenány rovněž na trhu Společenství. Tento trend ve spotřebě však v téže době znamenal zvýšenou výrobu MEA, což obnáší nebezpečí, že v případě neodpovídající poptávky budou tyto prodávány za stále nižší ceny. Dopad na ceny TEA se očekává v menším rozsahu, neboť existuje předpoklad menších výrobních přebytků.

(64) Jeden americký vyvážející výrobce tvrdil, že sám průmysl Společenství trpí nadbytečnou výrobou MEA, což vyvolává tlak na pokles cen. Toto tvrzení však nebylo možné doložit. Je také třeba poznamenat, že jeden americký výrobce prohlásil, že v roce 1998 průmysl Společenství své ceny DEA podbízel. Šetření však prokázalo, že uvedená společnost Společenství zmíněnému klientovi žádné DEA neprodávala.

3. **Závěry o pravděpodobnosti pokračování škodlivého dumpingu**

(65) Šetření prokázalo, že navzdory platným antidumpingovým opatřením a zvýšené výrobě, výrobním kapacitám, spotřebě a objemu prodeje se průmysl Společenství stále nachází v nepevném postavení, zejména co se týče prodejních cen a rentability. Průmyslu Společenství bylo umožněno zaplnit mezeru po částečném stažení amerických vyvážejících výrobců z trhu Společenství v oblasti DEA. V důsledku částečného utlumení platných opatření americkými vyvážejícími výrobci však jejich nadbytečná výroba MEA a následný růst dovozů MEA z USA do EU za dumpingové ceny, zůstaly ceny všech ethanolaminů na příliš nízké úrovni, než aby obnovily rentabilitu průmyslu Společenství, a to i s pomocí antidumpingových opatření.

(66) Šetření potvrdilo, že dotčené dovozy za výrazně dumpingové ceny stále trvají. Bylo zjištěno, že ceny na americkém tuzemském trhu se od předchozího šetření zvýšily, ačkoli méně než ceny amerických vývozů do Společenství. Tato skutečnost vede k menšímu dumpingovému rozpětí než v původním šetření, nejen z důvodů utlumení účinků antidumpingových opatření. Dále bylo zjištěno, že objem vývozů je významný a představuje 40 % celkové výroby Společenství během ŠO.

(67) Průmysl Společenství není schopen vymanit se z tíživého postavení, ve kterém se od předchozího šetření ocitl; ceny dovozů z USA se pohybují pod úrovní minimálních cen (vzhledem ke skutečným nákladům vzniklým mezi dovozem a opětovným prodejem), což částečně tlumí účinnost platných antidumpingových opatření, a brání průmyslu Společenství zlepšit své postavení; růst kapacit v USA nejspíš oslabí tržní podmínky ve Společenství, zejména v důsledku přebytků MEA; a trh Společenství je v porovnání s jinými trhy stále přitažlivý pro americké vyvážející výrobce, kteří neustávají ve vyvážení významných objemů za dumpingové ceny do Společenství – byl tedy učiněn závěr, že existuje pravděpodobnost pokračování škodlivého dumpingu.

G. **ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ**

1. **Úvod**

(68) V předchozím šetření nebylo přijetí opatření zamýšleno proti zájmům Společenství. Současné šetření je přezkumem, které analyzuje situaci, kdy již antidumpingová opatření působila, a hodnotí tedy jakékoli nepatřičné negativní dopady jejich odvolání na dotčené strany. Bylo tudíž zkoumáno, zda navzdory závěrům o pravděpodobnosti pokračování škodlivého dumpingu existují přesvědčivé důvody k učinění závěru, že zachování opatření není v zájmu Společenství. Z těchto důvodů a v souladu s čl. 21 odst. 1 základního nařízení byl vzat v úvahu dopad na všechny strany zúčastněné v řízení o zachování stávajících opatření, uvalení alternativních opatření nebo upuštění od opatření.

2. **Zájem průmyslu Společenství**

(69) Současná opatření nevedla na trhu Společenství k takové cenové úrovni, která by průmyslu Společenství umožnila znovuzískat rentabilitu. Šetření prokázalo, že nebyla nikdy plně účinná – zatímco skutečné dovozní ceny se pohybovaly nad stanovenými minimálními cenami, neodrážely se tyto minimální ceny v prodejních cenách spřízněných dovozců. Pokud se situace na trhu Společenství týče, není výhled příznivý, a to vzhledem k nesporné možnosti přílivu MEA, vyrobených v nedávno zřízených výrobních prostorech, a k trvajícímu tlaku na ceny, které se v roce 1999 dostaly dokonce v některých případech pod hranici stanovených minimálních cen.

(70) Se zřetelem k výše uvedeným skutečnostem by zachování opatření, která tlak na ceny ethanolaminů omezují, bylo v zájmu průmyslu Společenství.

3. **Zájem uživatelů**

(71) Komise obdržela čtyři dotazníky s odpověďmi uživatelů ethanolaminů, z nichž dva byly považovány za úplné a byly následovány šetřeními na místě. Jelikož tito čtyři uživatelé představují pouze 1,4 % spotřeby Společenství v průběhu ŠO, nemohly být předložené údaje považovány za reprezentativní. Uživatelé tvrdili, že je třeba zabránit jakémukoli růstu jejich výrobních nákladů, neboť tím je ovlivněna jejich rentabilita.

(72) Informace shromážděné v průběhu šetření ukazují vliv nákupních cen ethanolaminů na výrobní náklady hotových výrobků během ŠO, a to v rozsahu od 2,21 % do 18,22 % (druhé číslo se týká extrémního případu, výrobku, v němž mohou být ethanolaminy zcela nahrazeny jinou, nepříbuznou chemikálií). Celkový vážený průměr představuje 4,33 % z výrobních nákladů. Maximální dopad navržených opatření v průměru nižší nežli jedno procento a lze jej tedy považovat za omezený.

(73) Jeden z dalších uživatelů dotčeného výrobku prohlásil, že zamýšlel zahájit ve Společenství výrobu chemického výrobku, glyfosfátového meziproduktu, s použitím DEA. Tato společnost prohlásila, že záměr nebylo možné realizovat z důvodů uměle vysokých dovozních cen (vzhledem k antidumpingovým opatřením) a chybějících místních (ze Společenství pocházejících) dodávek DEA. Zde je třeba podotknout, že minimální cena, na níž je proměnné clo založeno, byla vždy nižší než nákupní ceny stanovené v průběhu ŠO pro rozličné zúčastněné strany. Tím bylo prokázáno, že původní prohlášení tohoto uživatele neodráželo realitu. Šetření dále prokázalo, že v USA nebyly DEA v dostatečném množství dostupné, a že v důsledku toho se vývozy do Společenství snížily. Trvalo nějaký čas, než se výrobci Společenství přizpůsobili vzrůstu poptávky, nabídka DEA však nikdy nebyla natolik omezená, aby významněji ovlivňovala ceny, a druhé tvrzení společnosti je nutno považovat za nepodložené

4. **Závěr o zájmu Společenství**

(74) Zachování opatření je v zájmu průmyslu Společenství, neboť zajišťují, že ceny, zejména MEA, jsou zvyšovány na úroveň, která není škodlivá. Uživatelé výrobku, kteří vystoupili, nepředstavují významnou část spotřeby Společenství a/nebo nemohou svá tvrzení doložit. Působení opatření na jejich výrobní náklady je v každém případě omezené. Na základě těchto úvah byl učiněn závěr, že neexistují přesvědčivé důvody v opatřeních nepokračovat, aby zajišťovaly konkurenční podmínky pro spravedlivou tvorbu cen a bránily dalšímu poškozování průmyslu Společenství.

H. **ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ**

(75) Vzhledem ke zjištění, že američtí vyvážející výrobci v průběhu dostatečně dlouhé doby utlumili účinky opatření a objem dovozu zůstal významný, byl učiněn závěr, že tyto trendy trvají. Za těchto okolností bylo nutné rozhodnout, na jakém základě mají být učiněny závěry šetření, které bylo prováděno jak podle čl. 11 odst. 2, tak podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Protože v současnosti platná opatření nevedla k očekávanému pozitivnímu účinku na průmysl Společenství, bylo rozhodnuto, že by:

— antidumpingová opatření měla být obnovena,

— jejich forma měla být přezkoumána,

— jejich úroveň měla být přizpůsobena úrovni dumpingu a zjištěným škodám.

(76) Je třeba poznamenat, že skutečné dovozní ceny se v antidumpingovém řízení používají ke stanovení hranic dumpingu i poškození. Šetření prokázalo, že skutečné dovozní ceny neodrážejí prodejní ceny spřízněných dovozců. Použitím takových údajů by došlo k podcenění skutečných hranic dumpingu i poškození v průběhu ŠO. Byl tedy učiněn závěr, že hranice dumpingu i poškození, určené podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení, je třeba založit na vytvořené dovozní ceně.

(77) Aby bylo možné vypočítat prahovou úroveň poškození, byly pro průmysl Společenství stanoveny neškodlivé prodejní ceny, které počítaly s 8 % rozpětím zisku, a porovnány s prodejními cenami spřízněných dovozců. Veškeré rozdíly byly vyjádřeny jako procento z vytvořené dovozní ceny, založené na nákladech, pojištění a dopravném (CIF ceny). Na základě této metodologie byly určeny hranice prodeje pod cenou, které byly nižší než odpovídající rozpětí dumpingu, a které představovaly 10,4 % v případě Union Carbide Corporation, 13,9 % v případě Dow Chemical Company a 20,5 % v případě Huntsman Chemical Company. V předchozím šetření vycházely pro potřeby srovnání proměnná cla založená na minimálních cenách z hranic prodeje pod cenou 45,2 % v případě Union Carbide, 53,5 % v případě Dow Chemical a 39,5 % v případě Huntsman.

(78) Zvláštní stálá cla, založená na rozdílu mezi neškodlivými cenami a prodejními cenami dovozců spřízněných s americkými výrobci činí 59,25 EUR na tunu v případě Union Carbide Corporation, 69,40 EUR na tunu v případě Dow Chemical Company, a 111,25 EUR na tunu v případě Huntsman Chemical Company. Tento typ opatření je považován za vhodný, neboť dovozy z USA jsou realizovány především prostřednictvím spřízněných prodejních společností. Zbytkové zvláštní stálé clo se stanoví na 111,25 EUR na tunu.

(79) Všechny zúčastněné strany byly informovány o základních skutečnostech a důvodech, na nichž je pokračování opatření na aktualizované úrovni a v aktualizované formě založeno. Byla jim poskytnuta lhůta na předložení stanoviska,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu ethanolaminů kódů KN ex 2922 11 00 (mono-ethanol-amin) (kód TARIC 2922 11 00 10), ex 2922 12 00 (di-ethanol-amin) (kód TARIC 2922 12 00 10) a 2922 13 10 (tri-ethanol-amin), pocházejících ze Spojených států amerických.

2. Sazba konečného cla, která se vztahuje na čistou cenu franko hranice Společenství před proclením, je pro výrobky následujících společností tato:

Země	Společnost	Zvláštní stále clo
Spojené státy americké	Union Carbide Corporation Old Ridgebury Road Danbury Connecticut 06817 (doplňkový kód TARIC: A115)	59,25 EUR na tunu
	Huntsman Chemical Corporation 3040 Post Oak Boulevard PO Box 27707 Houston Texas 77056 (doplňkový kód TARIC: A116)	111,25 EUR na tunu
	Dow Chemical Company 2040 Dow Center Midland Michigan 48674 (doplňkový kód TARIC: A145)	69,40 EUR na tunu
	Všechny ostatní společnosti (doplňkový kód TARIC: A999)	111,25 EUR na tunu

3. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. července 2000.

Za Radu

předseda

F. PARLY